

Germany-Bochum: Agricultural and forestry machinery for soil preparation or cultivation

OJ S 152/2013 07/08/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Bochum -Technische Betriebe-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 1-3

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herrn Kühnen

E-mail: lkuehnen@bochum.de

Telephone: +49 2349106821

Fax: +49 2349106803

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.bochum.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Stadt Bochum -Steuerungsunterstützung des Baudezernates-Zentrale

Submissionsstelle-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 2 - 6

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herrn Reinhard Wolski

E-mail: rwolski@bochum.de

Telephone: +49 2349103359

Fax: +49 2349103964

Internet address: www.bochum.de**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Bochum -
Steuerungsunterstützung des Baudezernates-Zentrale Submissionsstelle-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 2 - 6

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herr Reinhard Wolski

E-mail: rwolski@bochum.de

Telephone: +49 2349103359

Fax: +49 2349103964

Internet address: www.bochum.de**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Lieferung einer 4-Rad-Forstmaschine.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bochum, Grünstraße 29 b.

NUTS code DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung einer 4-Rad-Forstmaschine mit Anbaugeräten.

II.1.6. CPV code(s)

16100000 Agricultural and forestry machinery for soil preparation or cultivation

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Eine 4-Rad-Forstmaschine mit Anbaugeräten; Allradfahrbetrieb; Länge max. 7.600 mm; Breite max. 2.600 mm;

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen werden geleistet nach § 17 VOL Teil B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.9.2013

Payable documents: yes

Price: 6,00 EUR

Terms and method of payment: Die Entschädigung für die Unterlagen ist mit dem Vermerk "Kassenzeichen 9206000000000, Ausschreibung Nr. 10" vorweg einzuzahlen auf das Konto 1 217 850

bei der Sparkasse Bochum (BLZ 430 500 01). Der quittierte Einzahlungsbeleg ist bei Abholung der Unterlagen einzureichen bzw. bei schriftlicher Anforderung dem Schreiben beizufügen. Verrechnungsschecks werden nicht entgegengenommen. Der eingezahlte Betrag wird in keinem Falle erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.9.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 21.11.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bezirksregierung Arnsberg -Dezernat 63-

Postal address: Postfach

Town: Arnsberg

Postal code: 59817

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem unter Ziffer I 1 aufgeführten Auftraggeber. Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in

seinen Rechten verletzt, ist ein Verstoß unverzüglich gegenüber der Vergabestelle zu rügen (§ 107 Abs. 3 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist für die Abgabe der Angebote oder Bewerbungen gegenüber der Vergabestelle geltend gemacht werden (§ 107 Abs. 3 Nr. 2-3 GWB). Teilt die Vergabestelle dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen ist dieses berechtigt, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 107 Abs. 4 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.8.2013